



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.11/2009/9
6 August 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам скоропортящихся пищевых продуктов

Шестьдесят пятая сессия

Женева, 27-30 октября 2009 года

Пункт 6 предварительной повестки дня

СПРАВОЧНИК СПС

Предложение по комментарию для включения в Справочник СПС
в отношении комплектов кузовов*

Передано правительством Швеции

РЕЗЮМЕ

Существо предложения:	На своей шестьдесят второй сессии Рабочая группа по перевозкам скоропортящихся пищевых продуктов (WP.11) (ноябрь 2006 года) решила не включать в добавление 2 к приложению 1 новый раздел, касающийся требований в отношении так называемых комплектов кузовов. В целях обеспечения согласованного толкования этого решения в Справочник СПС необходимо включить соответствующий комментарий.
Предлагаемое решение:	Принятие комментария, подлежащего включению в Справочник СПС.
Справочная информация:	Нет.

* Настоящий документ представляется в соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2008-2012 годы (ECE/TRANS/2008/11, пункт 2.11 f)), в которой намечается "разработка Справочника СПС".

Введение

1. Одно из шведских сборочных предприятий обратилось с просьбой о выдаче свидетельства СПС на комплект кузова. Техническое компетентное ведомство Швеции в сотрудничестве с соответствующим компетентным органом Швеции отказали в выдаче такого свидетельства на основании решения, принятого WP.11 в отношении комплектов кузовов. Податель заявки полагает, что в других Договаривающихся сторонах Соглашения СПС этот вопрос решается в какой-то мере более позитивно.

2. Выдержка из доклада ECE/TRANS/WP.11/214 от 13 декабря 2006 года:

"23. Представитель Португалии сделал оговорку по поводу вступления в силу проекта поправки о комплектах кузовов, а представитель Испании высказал аналогичную оговорку, указав, что данная поправка обусловлена предложенным изменением к статье 2.

24. Рабочая группа решила ограничиться только теми проектами поправок, с которыми единодушно согласились все делегации".

Предложение

3. Включить новый комментарий 1.2 после пункта 2 а) добавления 1 к приложению 1 следующего содержания:

"Что касается получения свидетельства СПС, то на комплекты кузовов распространяется тот же режим, что и на обычные кузова. Если сборочное предприятие "комплекта" желает получить свидетельство о допуске данного типа к эксплуатации, то в этом случае оно должно подвергать свое изделие тем же испытаниям, проверкам и т.д., которым подвергает свои изделия сборочное предприятие обычных кузовов. Это означает, что окончательно собранный кузов - независимо от того, идет ли речь о комплекте кузова или обычном кузове - подвергается проверке на уполномоченной испытательной станции СПС и что в случае утверждения выдается обычный протокол испытания, подтверждающий официальное утверждение данного типа, что позволяет заводу-изготовителю/сборочному предприятию производить аналогичные кузова в соответствии с СПС и действующими правилами своей страны.

Как следствие, заводу-изготовителю комплекта свидетельство на допуск данного типа комплекта к эксплуатации не выдается, однако сборочное

предприятие комплекта может обратиться с просьбой о выдаче такого свидетельства на собранный комплект".

(Изменить номер существующего комментария на 1.1)

Обоснование

4. Уточнение решения, касающегося комплектов кузовов, необходимо в целях обеспечения согласованного толкования всеми Договаривающимися сторонами вопроса о выдаче международных свидетельств СПС на комплекты кузовов и одинаковых условий для заводов-изготовителей/сборочных предприятий во всех Договаривающихся сторонах.

Упрощение

5. Включение этого комментария позволит упростить работу компетентных органов.

Практическая осуществимость

6. Предлагаемая поправка, как ожидается, позволит усовершенствовать применяемую практику.

Возможность обеспечения применения

7. Никаких проблем с обеспечением применения не предвидится. Новый текст внесет ясность в работу контрольных органов.
